



Svet
Evropske unije

Bruselj, 8. september 2021
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0275(COD)

11640/21
ADD 1

CODIF 30
CODEC 1194
TRANS 527

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	19. avgust 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 483 final
Zadeva:	PRILOGE k DIREKTIVI EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o enotnih postopkih kontrol cestnega prevoza nevarnega blaga (kodificirano besedilo)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 483 final – Annexes 1 to 5.

Priloga: COM(2021) 483 final – Annexes 1 to 5



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 19.8.2021
[...] (2021) XXX draft

ANNEXES 1 to 5

PRILOGE

k

DIREKTIVI EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o enotnih postopkih kontrol cestnega prevoza nevarnega blaga (kodificirano besedilo)

PRILOGA I

Kontrolni list

⊠ (iz člena 4) ⊠

1. Kraj kontrole	2. Datum	3. Čas
.....		
4. Oznaka države registracije in registrska številka vozila		
5. Oznaka države registracije in registrska številka priklopnika/polpriklopnika		
6. Podjetje, ki izvaja prevoz/naslov		
7. Voznik/pomočnik voznika		
8. Pošiljatelj, naslov, kraj nalaganja ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
9. Prejemnik, naslov, kraj razlaganja ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
10. Skupna količina nevarnega blaga na prevozno enoto		
11. ADR 1.1.3.6 prekoračena količinska omejitev	☐ da	☐ ne
12. Vrsta prevoza	☐ razsuti tovor	☐ tovorek ☐ cisterna
Listine v vozilu		
13. Prevozna listina	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
14. Pisna navodila	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
15. Dvostranski(-o)/večstranski(-o) sporazum/nacionalno dovoljenje	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
16. Potrdilo o ustreznosti vozila	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
17. Potrdilo o usposobljenosti voznika	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
Prevoz		
18. Blago, za katerega je dovoljen prevoz	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
19. Vozila, dovoljena za blago v prevozu	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
20. Določbe o vrsti prevoza (zabojnik za razsuti tovor, tovorek, cisterna)	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
21. Prepoved kombiniranega nalaganja	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
22. Nalaganje, varovanje tovora in ravnanje s tovorom ⁽³⁾	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
23. Puščanje blaga ali poškodovanje tovorka ⁽³⁾	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
24. UN označenje embalaže/oznaka cisterne ⁽²⁾ ⁽³⁾ (ADR 6)	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
25. Označenje tovorka (npr. št. UN) in etiketiranje ⁽²⁾ (ADR 5.2)	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja
26. Označenje cisterne/vozila s tablico (ADR 5.3.1)	☐ pregledano	☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja

⁽¹⁾ Izpolniti samo, če je bistveno za kršitev.

⁽²⁾ Navesti pod „opombe“ za skupinske prevoze.

⁽³⁾ Kontrola vidnih kršitev.

27. Označenje vozila/prevozne enote (oranžna tablica, povišana temperatura) (ADR 5.3.2–3) ☐ pregledano ☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja

Oprema v vozilu

28. Varnostna oprema za splošno rabo, določena v ADR ☐ pregledano ☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja

29. Oprema, ki ustreza blagu v prevozu ☐ pregledano ☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja

30. Druga oprema, določena v pisnih navodilih ☐ pregledano ☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja

31. Gasilni aparat(-i) ☐ pregledano ☐ ugotovljena kršitev ☐ se ne uporablja

39. Kategorija največjega tveganja ugotovljenih kršitev, če te obstajajo ☐ Kategorija I ☐ Kategorija II ☐ Kategorija III

40. Opombe

41. Organ/inšpektor, ki je opravil pregled

PRILOGA II

Kršitve

Za namene te direktive ta neizčrpen seznam, razvrščen v tri kategorije tveganja (pri čemer kategorija I pomeni največje tveganje), predstavlja smernice o tem, kaj šteje za kršitev.

Pri določitvi ustrezne kategorije tveganja je treba upoštevati posebne okoliščine, odločitev sama pa mora biti prepuščena presoji izvršnega organa/uradnika na cesti.

Neskladnosti, ki niso našteje v kategorijah tveganja, se razvrstijo v skladu z opredelitvami kategorij.

Če gre za več kršitev na prevozno enoto, se samo kategorija največjega tveganja (kot je razvidno iz točke 39 v Prilogi I) uporabi za namene poročanja (☒) v skladu z vzorcem standardnega obrazca iz (☒) Priloge III).

1. Kategorija tveganja I

Kjer neskladnost z ustreznimi določbami ADR ustvarja visoko raven tveganja smrti, resnih poškodb oseb ali škode v okolju, takšne (☒) neskladnosti običajno (☒) zahtevajo takojšnje in ustrezne korektivne ukrepe, kot je (☒) umaknitev vozila iz prometa (☒)

Neskladnosti so:

1. prevoz nevarnega blaga, ki se prevaža, je prepovedan;
2. puščanje nevarnih snovi;
3. prevažanje na prepovedan način ali z neustreznim prevoznim sredstvom;
4. prevažanje razsutega tovora v zabojniku, ki strukturno ni uporaben;
5. prevažanje z vozilom, ki nima ustreznega potrdila o ustreznosti;
6. vozilo ni več (☒) v skladu (☒) s standardi ustreznosti in predstavlja neposredno nevarnost (drugače spada v kategorijo tveganja II);
7. uporabljena je nedovoljena embalaža;
8. embalaža ni v skladu z navodili za (☒) pakiranje (☒)
9. niso upoštevane posebne določbe za kombinirano (☒) pakiranje (☒)
10. niso upoštevani predpisi o varovanju in zlaganju tovora;
11. niso upoštevani predpisi o kombiniranem nalaganju tovorkov;
12. niso upoštevane dovoljene stopnje polnjenja cistern ali tovorkov;
13. niso upoštevane določbe o omejitvi količine, ki se prevaža v eni prevozni enoti;
14. prevažanje nevarnega blaga brez kakršne koli (☒) navedbe njegove (☒) prisotnosti (na primer listine, označenje ali etiketiranje tovorkov, tablice in oznake na vozilu);
15. prevažanje brez kakršne koli tablice ali oznake na vozilu;
16. ni podatkov o snovi v prevozu, ki bi omogočila določitev kategorije tveganja I (na primer številka UN, ustrezno odpremno ime, vrsta embalaže);
17. voznik nima veljavnega potrdila o poklicni usposobljenosti;

18. uporablja se ogenj ali nezavarovano svetilo;
19. ne upošteva se prepoved kajenja.

2. Kategorija tveganja II

Kjer neskladnost z ustreznimi določbami ADR ustvarja tveganje poškodb oseb ali škode v okolju, takšne ☒ neskladnosti ☐ običajno zahtevajo ustrezne korektivne ukrepe, kot je zahteva po odpravi ☒ neskladnosti ☐ na kraju kontrole, če je mogoče in ustrezno, ☒ najpozneje ☐ pa ob zaključku trenutnega prevoza.

Neskladnosti so:

1. prevozna enota je sestavljena iz več kot enega priklopnika/polpriklopnika;
2. vozilo ni več ☒ v skladu ☐ s standardi ustreznosti, a ne predstavlja neposredne nevarnosti;
3. Vozilo ni opremljeno z delujočimi gasilnimi aparati, kot se zahteva; gasilni aparat ☒ lahko ☐ še vedno velja za uporabnega, če manjkata zgolj predpisani pečat in/ali datum poteka uporabnosti; vendar to ne velja, če gasilni aparat vidno ni več uporaben, na primer merilec tlaka kaže 0;
4. vozilo nima opreme, ☒ predpisane v ☐ ADR ali pisnih navodilih;
5. niso upoštevani datumi za testiranje in pregled ter trajanje uporabe embalaže, vsebnikov IBC ali velike embalaže;
6. prevažajo se tovorki s poškodovano embalažo, ☒ vsebniki IBC ali velika embalaža ☐ ali poškodovana ☒ neočiščena ☐ prazna embalaža;
7. prevažanje ☒ pakiranega ☐ tovora v zabojniku, ki strukturno ni uporaben;
8. cisterne/cisterna (vključno s tistimi, ki so prazne in neočiščene) niso bile/ni bila pravilno zaprta;
9. prevažanje kombinirane embalaže z zunanjo embalažo, ki ni pravilno zaprta;
10. nepravilno etiketiranje, označenje ali nepravilne tablice;
11. ni pisnih navodil, skladnih z ADR, oziroma se pisna navodila ne nanašajo na blago v prevozu;
12. vozilo ni ustrezno nadzorovano ali parkirano.

3. Kategorija tveganja III

Kjer neskladnost z ustreznimi določbami pomeni nizko stopnjo tveganja poškodb oseb ali škode v okolju in kjer niso potrebni ustrezni korektivni ukrepi na cesti, ampak se ☒ neskladnost ☐ lahko odpravlja ☒ pozneje ☐ v podjetju.

Neskladnosti so:

1. velikost tablic ali nalepk ali velikost črk, števil ali simbolov na tablicah ali nalepkah ni ☒ v skladu ☐ s predpisi;
2. podatki v prevozni dokumentaciji, razen tistih v kategoriji tveganja I/(16), niso ☒ na voljo ☐.
3. potrdila o usposobljenosti voznika ni v vozilu, obstaja pa dokaz, da ga voznik ima.

PRILOGA III

Vzorec standardnega obrazca za poročilo, ki ga je treba poslati Komisiji v zvezi s kršitvami in kaznimi

Država:

Leto:

KONTROLE CESTNEGA PREVOZA NEVARNEGA BLAGA

		Kraj registracije vozila ⁽¹⁾			Skupno število
		Država kontrole	Druge države članice EU	Tretje države	
Število prevoznih enot, pregledanih na podlagi vsebine tovora (in ADR)					
Število prevoznih enot, ki ne ustrezajo ADR					
Število imobiliziranih prevoznih enot					
Število ugotovljenih kršitev glede na kategorijo tveganja ⁽²⁾	Kategorija tveganja I				
	Kategorija tveganja II				
	Kategorija tveganja III				
Število izrečenih kazni glede na tip kazni	Opomin				
	Globa				
	Drugo				

PREDVIDENA SKUPNA KOLIČINA NEVARNEGA BLAGA V CESTNEM PREVOZU:	 t	alit/km³
--	--------------------	--------------------------------------

⁽¹⁾ Za namene te priloge je država registracije država motornega vozila.

⁽²⁾ Če gre za več kršitev na prevozno enoto, se (kot je razvidno iz točke 39 v Prilogi I) uporablja samo kategorija največjega tveganja.



PRILOGA IV

Del A

Razveljavljena direktiva s seznamom naknadnih sprememb (iz člena 13)

Direktiva Sveta 95/50/ES
(UL L 249, 17.10.1995, str. 35)

Direktiva 2001/26/ES
Evropskega parlamenta in Sveta
(ULL 168, 23.6.2001, str. 23)

Direktiva Komisije 2004/112/ES
(UL L 367, 14.12.2004, str. 23)

Direktiva 2008/54/ES
Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 162, 21.6.2008, str. 11)

Uredba (EU) 2019/1243
Evropskega parlamenta in Sveta
(UL L 198, 25.7.2019, str. 241)

samo točka IX(1) Priloge

Del B

Roki za prenos v nacionalno pravo (iz člena 13)

Direktiva	Roki za prenos
95/50/ES	1. januar 1997
2001/26/ES	23. december 2001
2004/112/ES	14. december 2005
2008/54/ES	—

PRILOGA V

KORELACIJSKA TABELA

Direktiva 95/50/ES	Ta direktiva
Člen 1	Člen 1
Člen 2, uvodno besedilo	Člen 2, uvodno besedilo
Člen 2, prva alineja	Člen 2(a)
Člen 2, druga alineja	Člen 2(b)
Člen 2, tretja alineja	Člen 2(c)
Člen 2, četrta alineja	Člen 2(d)
Člen 2, peta alineja	Člen 2(e)
Člen 3(1)	Člen 3, prvi odstavek
Člen 3(2)	Člen 3, drugi odstavek
Člen 4(1), prvi stavek	Člen 4(1), prvi pododstavek
Členi 4(1), drugi stavek	Členi 4(1), drugi pododstavek
Člen 4(2) do (5)	Člen 4(2) do (5)
Člen 5	Člen 5
Člen 6(1)	Člen 6(1), prvi pododstavek
Člen 6(2), prvi pododstavek	Člen 6(1), drugi pododstavek
Člen 6(2), drugi pododstavek	Člen 6(2)
Člen 7	Člen 7
Člen 8, prvi stavek	Člen 8, prvi pododstavek
Člen 8, drugi stavek	Člen 8, drugi pododstavek
Člen 9(1), uvodno besedilo	Člen 9(1), uvodno besedilo
Člen 9(1), prva alineja	Člen 9(1)(a)
Člen 9(1), druga alineja	Člen 9(1)(b)
Člen 9(1), tretja alineja	Člen 9(1)(c)
Člen 9(1), četrta alineja	Člen 9(1)(d)

Člen 9(1), peta alinea	Člen 9(1)(e)
Člen 9(2)	Člen 9(2)
Člen 9a	Člen 10
Člen 9aa	Člen 11
Člen 10(1)	-
Člen 10(2)	Člen 12
-	Člen 13
Člen 11	Člen 14
Člen 12	Člen 15
Priloge I, II in III	Priloge I, II in III
-	Priloga IV
-	Priloga V
